

/// PARKSIDE®



CONJUNTO PARA REPARAÇÃO DE AMOLGADELAS

WWS-HKP20-F02
WWS-DRS21-CFU1

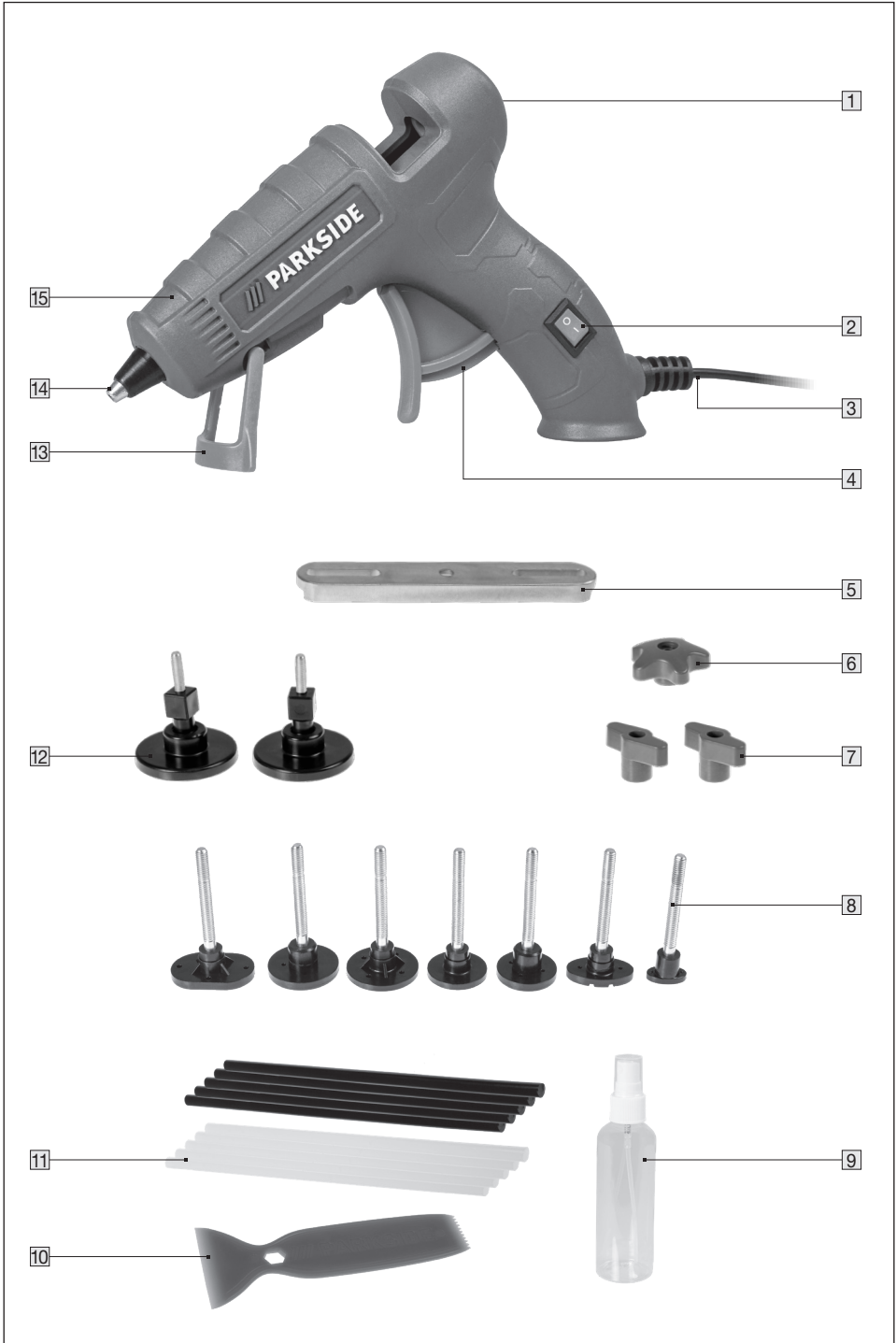
PT

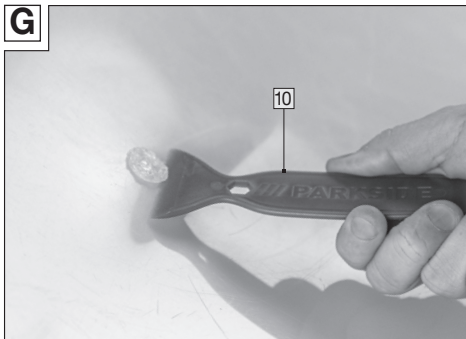
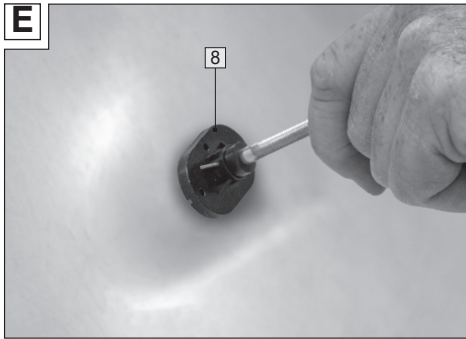
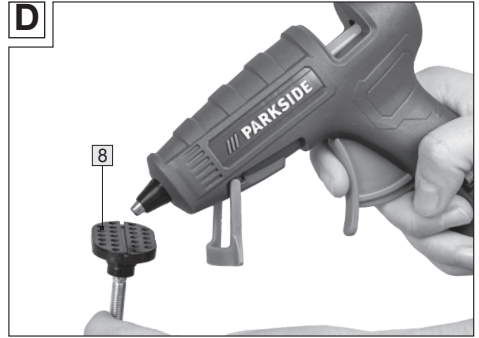
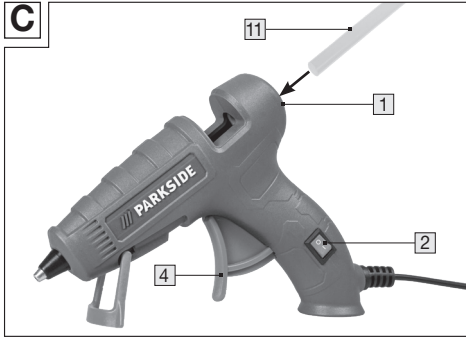
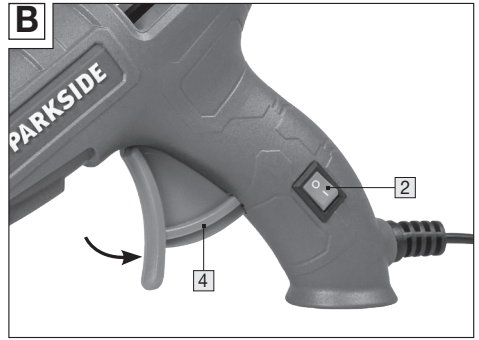
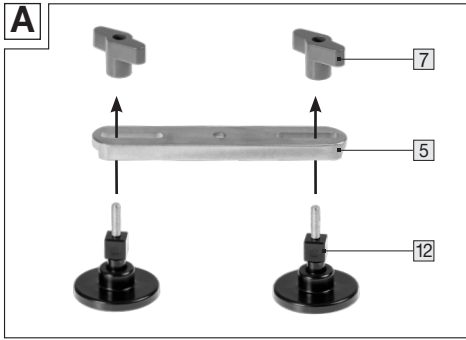
CONJUNTO PARA REPARAÇÃO DE AMOLGADELAS

Tradução do manual de instruções original

IAN 472138_2407

PT





Índice

1. Introdução	05
Símbolos utilizados	05
Designação das peças	06
2. Dados técnicos	06
3. Segurança	06
Utilização em conformidade com as especificações.....	06
Riscos residuais.....	07
Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas.....	07
4. Antes da utilização	09
Verificar o produto e o volume de fornecimento.....	09
Montar o suporte de reparação (Fig. A).....	09
5. Utilização	09
Ligar/desligar a pistola de cola quente (Fig. B).....	09
Preparar a superfície	10
Reparação de amolgadelas (Fig. C-G).....	10
6. Manutenção, limpeza, armazenamento e transporte	11
Manutenção	11
Limpeza	12
Armazenamento	12
Transporte.....	12
7. Resolução de problemas	13
8. Reciclagem	13
Eliminar embalagem, papel e material impresso.....	13
Eliminar produto.....	13
9. Declaração de conformidade	14
10. Garantia	14
11. Assistência técnica	15

1. Introdução

Parabéns pela aquisição do seu novo aparelho. Optou por um produto de alta qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste conjunto para reparação de amolgadelas (de seguida apenas designado de "Produto"). Ele contém notas importantes relativas à segurança, à utilização e à eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de segurança e de utilização. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Entregue toda a documentação no caso de passagem do produto a terceiros. Este manual de instruções está também disponível em formato digital no centro de assistência do fabricante. Revisão: ID 001 - 2025-02 - REV001

Símbolos utilizados

Os seguintes símbolos e palavras de aviso são utilizados neste manual de instruções, no produto ou na embalagem.

 **AVISO!**


Designa um perigo que, se não for evitado, pode ter como consequência a morte ou ferimentos graves.


 **CUIDADO!**


Designa um perigo que, se não for evitado, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.


 **INDICAÇÃO!**


Alerta para possíveis danos materiais.

 Os produtos identificados com este símbolo cumprem todas as disposições comunitárias aplicáveis do Espaço Económico Europeu.

 Este símbolo aponta para informações adicionais úteis sobre a montagem ou a utilização.

 Classe de proteção II. (Isolamento duplo)

 Ler o manual de instruções.

 Não remover o bastão de cola quente.

A designação do modelo do produto é uma combinação de letras e algarismos:

WWS - HKP 20 - F02
Distribuidor Produto (GER) Potência Versão

Distribuidor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produto (GER)** = Pistola de cola quente (HKP);
Potência = 20 W (60 W); **Versão** = F02

WWS-DRS21-CFU1
=
Conjunto para reparação de amolgadelas

Designação das peças

- 1 Suporte de sticks (para bastões de cola quente)
- 2 Interruptor de LIGAR-DESLIGAR
- 3 Cabo de rede com ficha
- 4 Gatilho
- 5 Suporte da placa de tensão
- 6 Pega de parafuso para placas de tensão
- 7 Pega de parafuso para placas de apoio, 2x
- 8 Placas de tensão, 7x
- 9 Frasco pulverizador (vazio)
- 10 Removedor de cola
- 11 Bastões de cola quente, 10x
- 12 Placas de apoio, 2x
- 13 Suporte de apoio
- 14 Bocal de saída
- 15 Câmara de aquecimento

2. Dados técnicos

N.º do modelo	WWS-HKP20-F02
Tensão nominal:	230 V ~ / 50 Hz
Consumo nominal:	20 W (potência inicial: 60 watts, depois desce para menos de 20 watts)
Tempo de aquecimento:	aprox. 5 minutos (aprox. 150 °C)
Temperatura:	máx. 170°C (+/- 10 °C)
Classe de proteção:	II

Adequado para bastões de cola quente correntes com Ø 7 mm.

3. Segurança

Utilização em conformidade com as especificações

Este produto destina-se exclusivamente ao uso doméstico no setor dos passatempos e bricolage para os seguintes fins:

- Para reparação de amolgadelas em veículos.

Todas as outras utilizações estão expressamente excluídas e vigoram como utilização inadequada. O fabricante ou distribuidor não assume qualquer responsabilidade por ferimentos, prejuízos ou danos que ocorram devido a utilização inadequada ou incorreta.

Possíveis exemplos de utilização inadequada ou incorreta são:

- Utilização do produto para outras finalidades além daquela à qual se destina.
- Inobservância das indicações de segurança e avisos, bem como das instruções de montagem, funcionamento, manutenção e conservação contidas neste manual de instruções.
- Inobservância de regulamentos de prevenção de acidentes, de medicina do trabalho ou técnicas de segurança específicas e/ou geralmente válidas para a utilização do produto.
- Utilização de acessórios e peças de substituição que não sejam indicados para este produto.
- Reparação do produto realizada por um terceiro que não o fabricante ou um técnico especializado.
- Utilização comercial, técnica ou industrial do produto.
- Utilização e manutenção por

pessoas que não estejam familiarizadas com o manuseamento do produto e/ou não compreendam os perigos associados a esta.

Utilize acessórios de acordo com estas instruções. Falhas no cumprimento das instruções presentes neste manual de instruções podem levar a ferimentos graves e à perda da garantia. Cumpra as disposições locais ou nacionais em vigor, relativas à utilização deste produto. Nunca efetue alterações no produto. Qualquer alteração do produto pode ser perigosa e é proibida.

Riscos residuais

Mesmo com uma utilização adequada, não é possível excluir por completo os riscos residuais não evidentes. Devido ao tipo de produto, podem surgir os seguintes perigos:

- Perigo de queimaduras devido ao contacto com componentes quentes do produto.
- Perigo de queimaduras devido a cola líquida.
- Aquecimento excessivo e risco de incêndio ao cobrir o produto.

Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas

 **AVISO!**

Leia todas as indicações de segurança e instruções. *A inobservância das indicações de segurança e instruções pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.*

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futuras utilizações.

- a) Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, tal como por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimentos e experiência, desde que supervisionadas ou que tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham entendido os perigos decorrentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.**
- b) Se o cabo de rede deste equipamento estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação semelhante para evitar perigos.**
- c) Depois do uso, deixar a pistola de cola quente ao ar livre até arrefecer completamente.**
- d) AVISO: A pistola de cola quente deve ser colocada sobre o**

suporte de apoio **13** quando não estiver a ser utilizada.

- e) Não utilizar a pistola de cola quente se o punho, o cabo de rede ou a ficha estiverem danificados.
- f) Não utilize indevidamente o cabo de rede para o transporte ou a suspensão da pistola de cola quente ou para a desconexão da ficha de rede da tomada.
Mantenha o cabo de rede afastado de calor, óleo, arestas afiadas.
Se o cabo de rede for danificado ou cortado durante os trabalhos, não toque no cabo, mas desligue imediatamente a ficha de rede. Cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque elétrico.
- g) Não exponha a pistola de cola quente à humidade e à chuva.
- h) Evite o contacto entre as peças quentes da pistola de cola quente e os objetos sensíveis ao calor nas proximidades.
- i) Não toque no bocal de saída quente, na cola derretida ou nos componentes durante o funcionamento, pois existe perigo de queimadura! *Em caso de contacto com a pele, mantenha imediatamente a área sob um jato de água fria durante alguns minutos. Não tente remover a cola da pele.*
- j) Desligar a ficha de rede após a utilização!
- k) Deixe a pistola de cola quente arrefecer completamente

após a utilização e antes de a guardar.

- l) Não passar a pistola de cola quente por água!
- m) Tenha cuidado ao utilizar a pistola de cola quente perto de materiais inflamáveis.
- n) Não processe material que contenha amianto.
- o) Não a aponte durante um longo período de tempo e para o mesmo ponto.
- p) Não deixe a pistola de cola quente sem supervisão enquanto esta estiver em funcionamento.
- q) Conduza sempre o cabo de rede para trás, afastado do aparelho.
- r) Não remova o bastão de cola! Corte-o para guardar o aparelho na embalagem original.

4. Antes da utilização

Verificar o produto e o volume de fornecimento

- Retire o produto da embalagem.
- Verifique se o material fornecido está completo (ver capítulo: "Volume de fornecimento / Designação das peças")
- Verifique se o produto ou alguma das suas peças está danificada.
- Se for este o caso, não utilize o produto. Contacte o fabricante através da morada de assistência técnica indicada no capítulo "Garantia".

Montar o suporte de reparação (Fig. A)

- Insira as placas de apoio [12] para o lado direito e esquerdo do suporte da placa de tensão [5] através das ranhuras.
- Fixe a respetiva placa de apoio com uma pega de parafuso para placas de apoio [7].
- Aperte manualmente a pega do parafuso, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.

5. Utilização

AVISO!

Não cubra em caso algum as pistolas de cola quente ou os seus bocais com coberturas, peças de roupa ou similares quando estas/es estiverem quentes.

Nunca toque com os dedos na massa de cola ou no bocal. A massa de cola e a ponta do bocal podem atingir temperaturas até 170°C!

INDICAÇÃO!

Mantenha a pistola de cola quente sempre limpa e remova resíduos de cola em excesso antes de cada utilização. Para esse propósito, observe o capítulo "Limpeza".

Ligar/desligar a pistola de cola quente (Fig. B)

Ligar:


- Insira o cabo de rede com a ficha [3] numa tomada de 230 V ~ / 50 Hz.
- Premir o interruptor LIGAR-DESLIGAR [2] para a posição 1
- A pistola de cola quente aquece. O tempo de aquecimento é de aprox. 5 minutos para atingir cerca de 150 °C.

Desligar:

- Premir o interruptor LIGAR-DESLIGAR para a posição 0.
- Desligue a ficha de rede.

Pousar a pistola de cola quente:

⚠ CUIDADO!

A pistola de cola quente deve ser pousada sobre o seu suporte de apoio  quando não estiver a ser utilizada. Um pousar diferente pode levar a queimaduras na área de encosto.

- Dobre o suporte de apoio para baixo.
- Coloque a pistola de cola quente na vertical.

Preparar a superfície

- Comece por limpar a superfície do local danificado com um pano húmido e limpo.
 - Os pontos a colar têm de estar absolutamente isentos de gordura, secos e limpos.
 - Não utilize solventes inflamáveis para limpar os pontos a colar.
- A temperatura ambiente e os materiais a colar não devem ser estar mais frios do que + 5 °C, nem mais quentes do que + 50 °C.
- Aqueça ligeiramente os materiais que arrefecem rapidamente, como o metal, para uma melhor aderência de colagem.

Reparação de amolgadelas (Fig. C-G)

Trabalhar com a pistola de cola quente requer algum treino. Efetue primeiro alguns ensaios em material não necessário. A quantidade necessária de cola e a velocidade de avanço dependem do tamanho e da qualidade do material a colar e só podem ser determinadas através de ensaios.

⚠ INDICAÇÃO!

O intervalo de temperatura exterior ideal para a remoção de amolgadelas é de aprox. 15-25 graus Celsius. A baixas temperaturas, efetue a reparação na garagem ou aqueça previamente a amolgadela com um secador. Se a amolgadela não desaparecer completamente, repita o processo até obter o resultado pretendido. (Nota: Nem todas as amolgadelas podem ser reparadas a 100%). Se a pintura estiver danificada, aplicar cola e puxar a amolgadela pode fazer com que a tinta se solte. Não é adequado para: Amolgadelas mais pequenas do que a placa de tensão, amolgadelas com uma ponta ou aresta, amolgadelas grandes.

Se resíduos de cola permanecerem no veículo ou se a placa de tensão já não puder ser removida, pode aquecer cuidadosamente a cola com um secador e utilizar acetona/álcool isopropílico para a remover. Aplique algumas gotas num pano e limpe a zona afetada durante alguns segundos com movimentos circulares ligeiros. Em alternativa, pode utilizar o frasco pulverizador vazio fornecido. Verifique previamente a compatibilidade da tinta num local discreto!

- Ligue a pistola de cola quente (ver o capítulo "Ligar/Desligar").
- Insira um bastão de cola quente [11] no suporte de sticks [1].
- Acione o gatilho [4], para fazer o bastão de cola quente avançar para dentro da câmara de aquecimento [15].
- Deixe a câmara de aquecimento ou o bastão de cola quente aquecer durante aprox. 2 minutos, até a cola ficar líquida.
- Puxe o gatilho para aplicar a cola a partir do bocal de saída [14] nos pontos a colar.
- Escolha uma placa de tensão [8] adequada ao tamanho da amolgadela.
 - Quanto maior for a placa de tensão, maior será a força de tração
 - O tamanho da placa de tensão deve ser inferior ao tamanho da amolgadela.
- Puxe o gatilho para aplicar a cola a partir do bocal de saída na placa de tensão.
 - Aplique uma quantidade generosa de cola quente da pistola de cola quente na placa de tensão escolhida.
 - Certifique-se de que todos os orifícios da placa de tensão estão preenchidos com cola.
- Coloque imediatamente a placa de tensão no centro da amolgadela e mantenha-a no lugar até ficar bem presa.
 - Deixar a cola endurecer durante aprox. 8 minutos.
- Guie o suporte da placa de tensão montado [5] com o orifício no centro sobre a rosca da placa de tensão colada.
- Aperte a pega de parafuso para

placas de tensão [6] na rosca da placa de tensão.

- Rode lentamente a pega de parafuso no sentido dos ponteiros do relógio até obter a deformação pretendida ou até a placa de tensão se soltar da superfície.
- Se necessário, repita o processo para melhorar ainda mais o resultado.
- Remova cuidadosamente a placa de tensão, tal como, quaisquer resíduos de cola utilizando o removedor de cola fornecido [10].

6. Manutenção, limpeza, armazenamento e transporte

AVISO!

Remova a ficha de rede e deixe o produto arrefecer completamente antes de qualquer regulação, conservação ou reparação.

Manutenção

O produto praticamente não necessita de manutenção.

Apenas utilize peças de substituição / acessórios do fabricante ou de oficinas especializadas autorizadas.

As reparações apenas podem ser executadas por um técnico especializado ou um centro de assistência técnica autorizado.

Pessoal qualificado são pessoas com a respetiva formação profissional e experiência, que conhecem os requisitos relativamente à construção e criação do artigo e compreendem os regulamentos de segurança.

Limpeza

⚠ INDICAÇÃO!

Não utilize produtos de limpeza agressivos, escovas com cerdas de metal ou nylon ou objetos de limpeza pontiagudos ou metálicos, como facas, espátulas duras e similares. Estes podem danificar a superfície.

Não utilize água corrente ou outros líquidos para limpar e evite que água entre no interior do produto.

Não utilize aparelhos elétricos de limpeza.

- Limpe todas as superfícies e os componentes com um pano ligeiramente húmido.
- Para humedecer o pano, utilize uma solução de sabão suave.
- Deixe todas as peças secar completamente.


Armazenamento

- Limpe o produto antes de o guardar (ver capítulo "Limpeza").
- Quando não estiver a utilizar o produto, guarde-o num local seguro, fresco, seco e bem ventilado, fora do alcance das crianças.

Transporte

- Transporte o produto protegido de choques e vibrações e na embalagem original.

7. Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Resolução
A pistola de cola quente não aquece.	Sem alimentação elétrica.	Verifique se a alimentação elétrica (tomada) está funcional. Se necessário, consulte um técnico para aconselhamento.
	Cabo de ligação ou ficha com danos.	Solicite a substituição do cabo de ligação pelo fabricante ou representante.
Bastão de cola quente não derrete.	A pistola de cola quente não aquece completamente.	Deixe a pistola de cola quente aquecer completamente primeiro. Duração: aprox. 5 minutos
	Bastão de cola quente inserido incorretamente.	Acione o gatilho  , até que o bastão de cola quente esteja completamente assente no batente na câmara de aquecimento.

8. Reciclagem

Eliminar embalagem, papel e material impresso



Elimine as embalagens, papel e material impresso de acordo com o tipo de material e os regulamentos aplicáveis localmente, na sua região.

reciclagem ou empresas de eliminação. Esta eliminação é gratuita para si. Poupe o meio ambiente e elimine de um modo correto.

O seguinte é válido para o mercado alemão:

Eliminar produto



O símbolo de um caixote do lixo sobre rodas ao lado indica que este aparelho cumpre a diretiva 2012/19/UE. Esta diretiva evoca que este aparelho, no fim da sua vida útil, não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal, mas que é necessário levá-lo a pontos de recolha especialmente criados, centros de

reciclagem ou empresas de eliminação. Esta eliminação é gratuita para si. Poupe o meio ambiente e elimine de um modo correto. O seguinte é válido para o mercado alemão: Ao comprar um equipamento novo tem o direito de devolver o aparelho antigo ao seu distribuidor. Distribuidor de aparelhos elétricos e eletrónicos com uma área de vendas de, pelo menos, 400 metros quadrados, bem como revendedores individuais de alimentos com uma área de vendas de pelo menos 800 metros quadrados que, regularmente, vendem aparelhos elétricos e eletrónicos, estão obrigados à compra de um aparelho novo com aceitação gratuita de aparelhos antigos,

quando o aparelho antigo, em nenhuma dimensão, for superior a 25 cm. O importador oferece-lhe possibilidades de devolução diretamente nas lojas e mercados. Por favor, também se dirija ao seu distribuidor para obter informações sobre possibilidades de devolução locais.

Se o seu resíduo de equipamento contém dados pessoais, é responsável por apagá-los antes da devolução.

Se isto for possível, sem destruir o resíduo de equipamento, remova as pilhas antigas ou baterias, bem como lâmpadas, antes de devolver o resíduo de equipamento para eliminação e coloque-as num ponto de recolha seletiva.

No caso de baterias instaladas permanentemente, indique, durante a eliminação, se o aparelho contém uma bateria.

Dirija-se à sua câmara ou conselho municipal, se estiver à procura de outras possibilidades para a eliminação de resíduos de aparelhos antigos.

9. Declaração de conformidade

A Declaração de Conformidade UE pode ser solicitada através do endereço indicado no capítulo "Assistência técnica".

10. Garantia

Garantia da empresa Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Caros clientes,

Recebe com este aparelho uma garantia de 3 anos a contar da data de aquisição. Em caso de defeitos neste produto assistem-lhe direitos legais perante o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia apresentada de seguida.

Condições de garantia

O período de garantia começa na data de aquisição. Por favor guarde o talão de compra original. Este documento serve de comprovativo de compra. Se num período de três anos a partir da data de aquisição deste produto surgir um defeito de fabrico ou de material, o produto será por nós reparado ou substituído – decisão que fica ao nosso critério – gratuitamente. Esta prestação de garantia requer que dentro do prazo de três anos o aparelho defeituoso e o comprovativo de compra (talão) sejam apresentados e que se descreva brevemente e por escrito no que consiste o defeito e quando é que o mesmo surgiu.

Se o defeito for abrangido pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. A reparação ou substituição do produto reinicia o período de garantia.

Período de garantia e reclamações legais

O período de garantia não é prolongado por uma eventual concessão de garantia. O mesmo se aplica às peças substituídas ou reparadas. Os danos ou falhas detetados no ato da compra têm de ser imediatamente comunicados após o desempacotamento do aparelho. Após a expiração do período

de garantia, todos os trabalhos de reparação são sujeitos a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi produzido cuidadosamente em conformidade com rigorosas directivas de qualidade e verificado de forma diligente antes do fornecimento. A prestação da garantia aplica-se a defeitos de fabrico ou de material. Esta garantia não se estende a peças do produto sujeitas a um desgaste normal e que, por isso, podem ser consideradas peças de desgaste, nem a danos em peças frágeis, por ex. interruptores, baterias ou peças de vidro.

Esta garantia perde a sua validade quando o produto tiver sido danificado, não tiver sido utilizado corretamente ou a sua manutenção não tiver sido realizada como previsto. Para uma utilização correta do produto todas as instruções apresentadas no manual de instruções têm de ser respeitadas. Finalidades de utilização e ações desaconselhadas ou para as quais existem alertas no manual de instruções são de evitar tanto quanto possível.

O produto destina-se exclusivamente ao uso privado e não ao uso comercial. Em caso de manuseamento incorreto e abusivo, aplicação de força e em intervenções não realizadas pela nossa filial de assistência autorizada, a garantia perde a sua validade.

Processo em caso de garantia

De forma a garantir um processamento rápido do seu pedido, siga as seguintes indicações:

- Para todas as questões, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (por ex. IAN 12345) como comprovativo de compra.
- Consulte o número de artigo na

placa de características, uma gravação na capa do seu manual de instruções (em baixo, à esquerda) ou um autocolante na parte de baixo ou na parte de trás.

- Se surgirem erros de funcionamento ou outros defeitos, contacte em primeiro lugar o departamento de assistência designado de seguida, por **telefone** ou por **e-mail**.
- Um produto registado como defeituoso poderá então ser enviado, juntamente com o comprovativo de compra (talão) e com a indicação da origem do defeito e a data em que o mesmo ocorreu, ao endereço de assistência que lhe foi comunicado, sem portes de envio para si.

Em www.lidl-service.com poderá fazer o download deste e de muitos outros manuais, vídeos do produto e software.

11. Assistência técnica

PT

Walter Werkzeuge Service Center
Email: service-pt@walteronline.com
Tel.: 0034 911 860780
IAN 472138_2407

Fornecedor

Lembre-se de que a seguinte morada não é nenhum endereço de assistência técnica. Contacte primeiro o ponto de assistência técnica mencionado anteriormente.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Áustria

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Versão das informações:
02/2025

IAN 472138_2407